

Jabra GN
TELEPHONE

РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



PERFORM GO 4

Создано для работы.
Разработано для свободы.

© GN Hearing A/S, 2026 г. Все права защищены. Jabra® является зарегистрированным товарным знаком компании GN Hearing A/S. Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией GN Hearing A/S по лицензии.

Сделано во Вьетнаме
МОДЕЛЬ: ОТЕ985



Декларация о соответствии доступна на сайте
www.jabra.ru/doc

1. Здравствуйте!	5
2. Обзор	6
2.1 Входящие в комплект аксессуары	
3. Стили ношения	7
3.1 Выбор вкладышей EarGel	
3.2 Как добиться оптимальной посадки	
4. Зарядка.....	9
5. Индикация светодиодов	10
6. Подключение	11
6.1 Включение питания	
6.2 Выключение питания	
6.3 Сопряжение со смартфоном	
6.4 Сопряжение со смартфоном с помощью Google Fast Pair	
7. Использование	14
7.1 ВЫЗОВЫ	
7.2 Настраиваемая кнопка	
7.3 Управление несколькими вызовами	
7.4 Голосовое управление	
7.5 Режим Multipoint	
7.6 Обновление встроенной программы	
7.7 Сброс настроек гарнитуры	
7.8 Очистите список сопряженных устройств	

8. Jabra Plus	21
9. Техническая поддержка.....	22
9.1 Часто задаваемые вопросы	
9.2 Обращение с гарнитурой	
9.3 Очистка гарнитуры	

1. Здравствуйте!

Благодарим вас за приобретение устройства Jabra Perform Go 4. Надеемся, что вы получите удовольствие от его использования!

ФУНКЦИИ Jabra Perform Go 4:

- Шумоподавление до 93% для более четкого звука во время звонков в шумных условиях (двигатели, транспорт и оборудование).
- Контроль вызовов без использования телефона за счет опускания для ответа и поднятия для отключения микрофона и голосового управления.
- Облегченная открытая конструкция, располагаемая за ушной раковиной для надежной фиксации, комфорта в течение всего дня и контроля обстановки.
- Время работы в режиме разговора до 11 часов и сменный аккумулятор для длительного использования и увеличенного срока службы продукта.

2. Обзор

Многофункциональная кнопка

Включение (короткое нажатие) / Отключение (долгое нажатие)

Сопряжение (двойное нажатие)

Голосовой помощник (удерживать и отпустить)

Ответ/завершение вызова (нажатие)

Отклонение вызова (удерживание)

Голосовое управление

(режим ожидания) или

отключение звука

(во время разговора)

Светодиодный индикатор

Увеличение громкости

Уменьшение громкости

Зарядный разъем USB-C

Настраиваемая кнопка

Голосовое управление

(режим ожидания)

Отключение звука

(во время вызова)

Проверьте уровень
заряда батареи

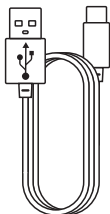
Микрофоны

ПРИМЕЧАНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ:

Микрофоны потенциально могут быть использованы для записи частных разговоров.

2.1 Входящие в комплект аксессуары

USB-кабель



Гелевые ушные вкладыши EarGels



Компактные

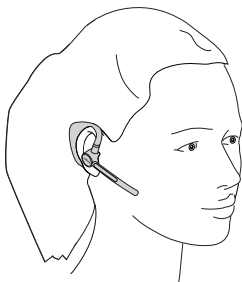


Средние
(предварительно
закреплены на
гарнитуре)

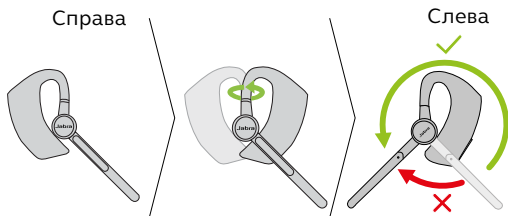


Большие

3. Стили ношения



Гарнитуру можно носить как на левом, так и на правом ухе.



Чтобы носить гарнитуру на другом ухе, поверните микрофон горизонтально на другую сторону. Затем поверните микрофон вверх и убедитесь, что он направлен в сторону вашего рта.

ПРИМЕЧАНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ:

Микрофоны потенциально могут быть использованы для записи частных разговоров.

3.1 Выбор вкладышей EarGel

Важно носить гарнитуру с вкладышами EarGel наиболее удобного для ваших ушей размера. Это обеспечит оптимальное качество звука.



Компактные



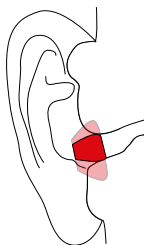
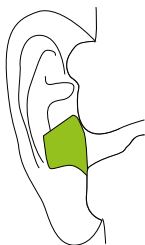
Средние



Большие

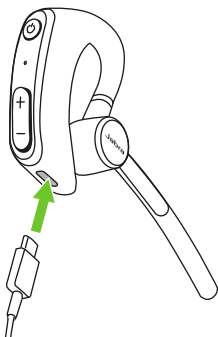
3.2 Как добиться оптимальной посадки

Для наилучшего качества звука и комфорта вкладыш EarGel должен плотно сидеть в ухе, однако его не следует вставлять в ушной канал с силой.



4. Зарядка

Чтобы зарядить гарнитуру, подключите зарядный USB-C-кабель к зарядному USB-разъему на гарнитуре. Рекомендуется заряжать гарнитуру с помощью прилагаемого зарядного кабеля. Для полной зарядки аккумулятора понадобится около 120 минут.



Во время зарядки светодиодный индикатор показывает состояние зарядки аккумулятора. Желтый цвет означает, что гарнитура заряжается. Зеленый цвет означает, что гарнитура заряжена полностью.

5. Индикация светодиодов

Светодиодный индикатор состояния



Зарядка



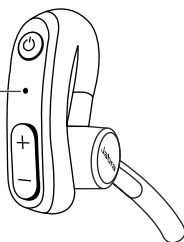
Полная зарядка



Сопряжение



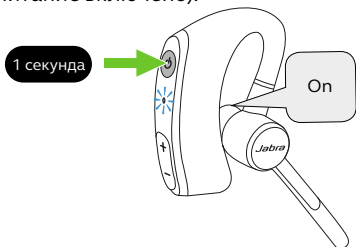
Входящий вызов



6. Подключение

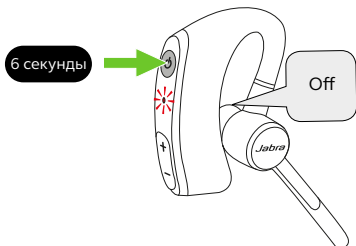
6.1 Включение питания

Нажмите и удерживайте **многофункциональную** кнопку в течение одной секунды, пока светодиодный индикатор не замигает синим и вы не услышите «on» (Питание включено).



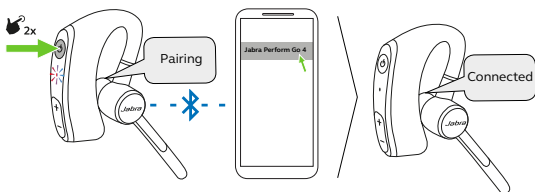
6.2 Выключение питания

Нажмите и удерживайте **многофункциональную** кнопку в течение 6 секунд, пока светодиодный индикатор не замигает красным и вы не услышите «off» (Питание выключено).



6.3 Сопряжение со смартфоном

1. Проверьте, включена ли гарнитура.
2. Дважды нажмите **многофункциональную** кнопку, пока не услышите «Pairing» (Сопряжение), а светодиодный индикатор не замигает красным и синим. Теперь гарнитура готова к сопряжению.
3. Откройте меню Bluetooth на телефоне и выберите **Jabra Perform Go 4** из списка доступных устройств.
4. После сопряжения гарнитуры со смартфоном прозвучит сообщение «Connected» (Подключено).

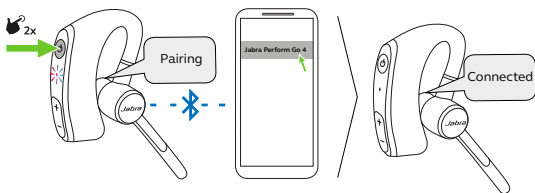


ПРИМЕЧАНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ:

Гарнитура использует защищенное соединение по Bluetooth с размером ключа шифрования 128 бит. Если ваше устройство Bluetooth не поддерживает безопасные соединения, оно не сможет выполнить сопряжение или подключиться к гарнитуре.

6.4 Сопряжение со смартфоном с помощью Google Fast Pair

1. Проверьте, включена ли гарнитура.
2. Дважды нажмите **многофункциональную** кнопку, пока не услышите «Pairing» (Сопряжение), а светодиодный индикатор не мигает красным и синим. Теперь гарнитура готова к сопряжению.
3. На вашем смартфоне появится всплывающее окно. Во всплывающем окне нажмите «Подключиться».
4. После сопряжения гарнитуры со смартфоном прозвучит сообщение «Connected» (Подключено).



ПРИМЕЧАНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ:

Гарнитура использует защищенное соединение по Bluetooth с размером ключа шифрования 128 бит. Если ваше устройство Bluetooth не поддерживает безопасные соединения, оно не сможет выполнить сопряжение или подключиться к гарнитуре.

7. Использование



7.1 ВЫЗОВЫ



Ответ на вызов	Нажмите многофункциональную кнопку, произнесите «Answer» (Ответить) или поверните микрофон вниз
----------------	--

Завершение вызова	Нажмите многофункциональную кнопку
-------------------	---

Отклонение вызова	Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку или произнесите «Ignore» (отклонить)
-------------------	--

Вызов голосового помощника (например, Siri или Google Ассистента)	Удерживайте и отпустите многофункциональную кнопку, когда не разговариваете по телефону
---	--



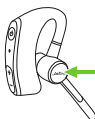
Регулировка
громкости

Нажмите кнопку **увеличения** или **уменьшения громкости**, когда разговариваете по телефону или слушаете музыку.



Повторный набор
последнего номера

Нажмите и удерживайте **многофункциональную** кнопку и кнопку уменьшения громкости



Отключение/
включение
микрофона

Нажмите **настраиваемую** кнопку во время разговора по телефону. Сигнал напоминания об отключении звука будет воспроизводиться примерно каждые 45 секунд, чтобы уведомить, что микрофон гарнитуры отключен.



Выключение/
включение звука
микрофона во время
вызова

Поверните микрофон вверх во время звонка, чтобы отключить микрофон. Поверните микрофон вниз, чтобы включить звук. Сигнал напоминания об отключении звука будет воспроизводиться примерно каждые 45 секунд, чтобы уведомить, что микрофон гарнитуры отключен.

ПРИМЕЧАНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ:

Датчики на штанге микрофона потенциально могут использоваться для обнаружения присутствия пользователя.

7.2 Настраиваемая кнопка

По умолчанию настраиваемая кнопка назначена для голосового управления в режиме ожидания и отключения микрофона во время вызова. Однако эту кнопку можно настроить для других функций, таких как доступ ко второму сопряженному мобильному устройству, проверка уровня заряда батареи или назначение второй многофункциональной кнопки для сопряженных мобильных устройств.

Чтобы изменить функцию настраиваемой кнопки, загрузите и используйте Jabra Plus на iOS или Android.

7.3 Управление несколькими вызовами

Наушники могут одновременно принимать несколько вызовов и управлять ими.

Управление несколькими вызовами



Завершение
текущего вызова
и ответ на входящий
звонок

Нажмите
многофункциональную
кнопку, чтобы
завершить текущий
вызов. Затем нажмите
многофункциональную
кнопку, чтобы принять
входящий вызов.

Перевод текущего
вызова на удержание
и ответ на входящий
звонок

Нажмите
многофункциональную
кнопку дважды

Отклонение
входящего вызова во
время разговора по
телефону

Нажмите и удерживайте
многофункциональную
кнопку в течение двух
секунд

7.4 Голосовое управление

Гарнитура распознает голосовые команды на английском языке, что позволяет обрабатывать вызовы, не касаясь ее.

Нажмите настраиваемую кнопку (не во время вызова), чтобы активировать голосовое управление.

Список голосовых команд:

- «**Answer**» (ответить) — отвечает на входящий вызов
- «**Ignore**» (отклонить) — отклоняет входящий вызов и отправляет его на голосовую почту (при наличии)
- «**List commands**» (Список команд) — объявляет список доступных команд
- «**Pairing**» (Сопряжение) — переводит гарнитуру в режим сопряжения
- «**Connection Status**» (состояние подключения) — проверяет подключение гарнитуры к устройству
- «**Battery status**» (Состояние батареи) — сообщает уровень заряда батареи гарнитуры
- «**Cancel**» (Отмена) — отменяет голосовое управление

7.5 Режим Multipoint

Гарнитура поддерживает сопряжение с 8 смартфонами и может быть одновременно подключена к двум из них.

Для подключения к двум телефонам выполните отдельно сопряжение с каждым из них (см. раздел 5).

Гарнитура Jabra Perform Go 4 будет отслеживать оба смартфона и позволит отвечать на звонки на любом из них.

Если вы разговариваете по телефону и при этом на другой телефон поступает вызов, вы услышите уведомление на гарнитуре.

Голосовой помощник будет активирован на последнем подключенном смартфоне.

7.6 Обновление встроенной программы

Перед первым использованием рекомендуется обновить Jabra Perform Go 4 до последней версии встроенной программы.

Обновления встроенной программы улучшают рабочие характеристики устройств Jabra или добавляют новые функции. Обновите Jabra Perform Go 4 с помощью Jabra Plus на iOS или Android.

7.7 Сброс настроек гарнитуры

Настройки гарнитуры будут сброшены до значений по умолчанию, а список сопряженных устройств будет очищен.

1. Убедитесь в том, что гарнитура включена.
2. Нажмите и удерживайте (в течение 5 секунд) **настраиваемую кнопку** и **кнопку уменьшения громкости**, пока не услышите «Resetting product» (Сброс устройства). Светодиод будет быстро мигать розовым. Гарнитура автоматически переходит в режим сопряжения.

Вам потребуется повторно выполнить сопряжение гарнитуры со смартфоном.

7.8 Очистите список сопряженных устройств

1. Убедитесь в том, что гарнитура включена.
2. Нажмите и удерживайте (в течение 6 секунд) одновременно **кнопки увеличения и уменьшения громкости**. Светодиодный индикатор быстро мигает синим. Гарнитура автоматически переходит в режим сопряжения.

Вам потребуется повторно выполнить сопряжение гарнитуры со смартфоном.

8. Jabra Plus

Jabra Plus — это приложение для iOS или Android, предназначенное для поддержки, контроля и обеспечения оптимальной функциональности устройств Jabra.

9. Техническая поддержка

9.1 Часто задаваемые вопросы

Список часто задаваемых вопросов можно найти на странице <https://www.jabra.com/supportpages/perform-go-4>

9.2 Обращение с гарнитурой

- Во избежание уменьшения срока службы или емкости батареи избегайте хранения гарнитур в местах, подверженных воздействию экстремально высоких или низких температур, например в закрытом автомобиле летом или в условиях низкой температуры зимой.
- Для ежедневной санитарной обработки рекомендуется использовать салфетки, намоченные 70%-ным изопропиловым спиртом.
- Если на гарнитуру попала вода, дайте ей высохнуть. Чтобы гарнитура полностью высохла, может потребоваться около часа.
- Не храните гарнитуру более трех месяцев без подзарядки.

9.3 Очистка гарнитуры

1. Нанесите на влажную ткань обычное средство для мытья посуды, отожмите излишки жидкости. Используйте только мыло и воду без агрессивных чистящих средств.
2. Осторожно протрите гарнитуру влажной тканью, убедившись, что гарнитура чистая и на поверхности нет слоя пены.
3. Отложите ее не меньше чем на одну минуту.
4. Протрите гарнитуру тканью, смоченной только водой.
5. Дайте ей высохнуть.